

Super Silent - Easy Clean

Dansk • Svenska • Norsk • Español



Generelt

Emhætten indbygges nemmest i et Thermex emfang, de er skræddersyet til formålet.

Emhættens monteringshøjde anbefales at være minde 50-60 cm over elkomfur og 60-70 cm over gaskomfur.

NB!

Emhætten skal ekstrabeskyttes jf. stærkstrømsreglementet.

Montering:

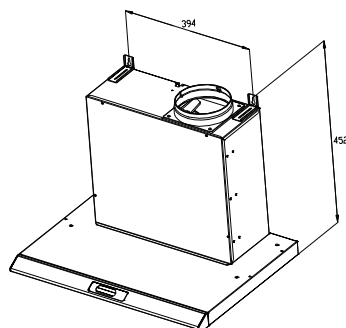
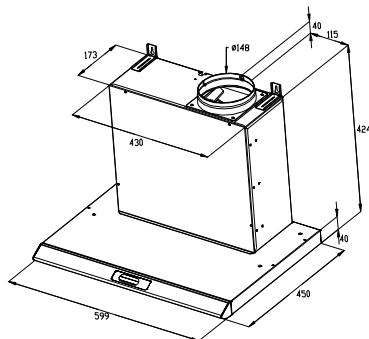
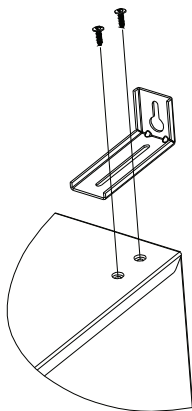
Montering i skab. Emhætten kan monteres på 2 måder.

1. Placer emhætten på skabet og fastgør det med 4 skruer ved at dreje dem fra skabets inderside mod emhættens overflade
2. Placer emhætten på skabet og fastgør det med 4 skruer ved at dreje dem fra emhættens underside, op i skabet.

I begge tilfælde skal du skjule de 4 huller i emhætten med de vedlagte klæbestifter.

Montering på væg

Fastgør de 2 beslag med de 4 vedlagte skruer. Placer dem i korrekt position. Bor 2 huller i vægen med afstanden på figuren. Put en passende rawplugs i hullerne. Skru skrueerne i de 2 rawplugs og hæng emhætten med beslag op på skrueerne. Juster på beslagene til emhætten er korrekt monteret på skabet.



Aftræk til det fri

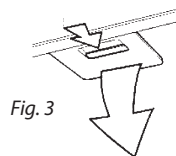
Der etableres adgang til det fri enten igennem loft, væg eller aftrækskanal.

Bemærk:

Tilslut aldrig aftræksemhætten til eksisterende varmluftssystem eller skorsten.

Recirkulering

Luften renses ved hjælp af aktive kulfiltre hvorefter den returneres til rummet. Kulfilterne samt bøjler for fastgørelse af samme bestilles som sæt og er en option der kan bestilles. Se katalog for varenummer.

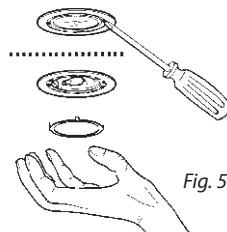


El-tilslutning

Emhætten skal tilsluttes 230 V i henhold til strækstrømsreglementet.

Udskiftning af pærer (fig. 5)

Brug en ensidet skruetrækker eller et andet passende stykke værktøj til at løfte og fjerne det overliggende lysbeslag. Udskift den ødelagte pære. Brug kun halogenpærer på maks. 20 W, og undgå kontakt med huden. Sæt lysbeslaget på plads igen (tryksikring).



Fingertouchpanel:



Tænd/sluk knap til lys.



Sluk knap for motor.



Tænd knap og motorhastighedsvælger 1-2-3.



Tænd knap - turbo funktion

Denne hastighed bør bruges når koncentrationen af mados eller lugte er særlig stærk. Turbo funktionen vil køre i ca. 5 minutter og derefter automatisk vende tilbage til den tidligere indstillede hastighed (1, 2 eller 3) eller slukke hvis der ikke blev valgt nogen hastighed. Tryk på **stop knappen for motoren** eller **hastighedsvælgeren 1-2-3** for at slukke turbo-funktionen, inden de 5 minutter er gået.



Filterrensindikator

Lysdiode for rensning af metalfiltre. (I sidstnævnte tilfælde vil lysdioden ved bogstav F blinke) For at nulstille denne funktion holdes **sluk-knappen for motoren** inde i ca. 5 sekunder, hvorefter der vil lyde et "bip" og printet vil nu være nulstillet.



Timerfunktion

15 min. -timer - ved at trykke en enkelt gang på denne knap, kører den valgte hastighed i 15 min., hvorefter den stopper. Ved endnu et tryk på denne knap afbrydes timeren og emhætten kører på den valgte hastighed, indtil der trykkes på **sluk-knappen for motoren**.

Boligventilation

Emhætten er udstyret med en elektronisk anordning, som tillader brugeren at indtaste et bestemt antal minutter i timen, i hvilke emhætten kører. Dette vil bl.a. hjælpe på luftfornyelsen i rummet. For at starte denne funktion, skal man gøre følgende:

Tryk på **sluk knappen** for motoren.

Tryk på **15 min. -timer** i ca. 2 sekunder, indtil der høres et lydssignal (bip).

Tryk på **hastighedsvælger 1-2-3** og vælg funktionstid.

Lys på lysdiode 1: Emhætten kører 5 min. i timen.

Lys på lysdiode 2: Emhætten kører 10 min. i timen.

Lys på lysdiode 3: Emhætten kører 15 min. i timen.

Tryk på **sluk-knappen for motoren** for at bekræfte valget.

Virker emhætten ikke, som den skal, skal der afbrydes for forbindelsen til strømmen i godt 5 sek. ved at trække stikket ud. Sæt derefter stikket i igen og prøv én gang til, før service tilkaldes.



Allmänt

Köksfläkten monteras enklast i en Thermex spiskåpa, som är skräddarsydd för ändamålet. Spiskåpans monteringshöjd bör vara minst 50-60 cm över en elspis och 60-70 cm över en gasspis.

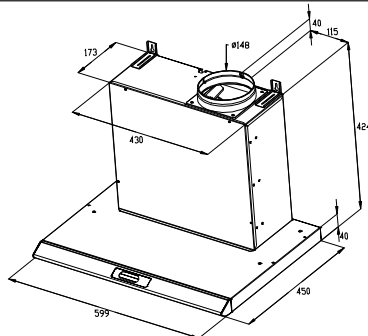
OBS!

Spiskåpan resp. köksfläkten ska skyddsjordas enligt starkströmsföreskrifterna.

Montering:

Montering i skåp. Köksfläkten kan monteras på 2 olika sätt.

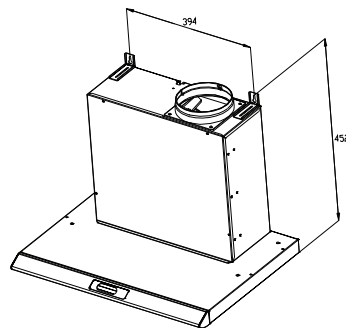
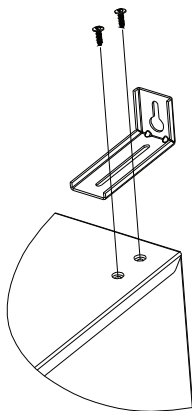
1. Placera köksfläkten på skåpet och skruva fast den med 4 medföljande skruvar genom att vrida dem från skåpets insida mot köksfläktens övre sida
2. Placera köksfläkten på skåpet och skruva fast den med 4 medföljande skruvar genom att vrida dem från köksfläktens undersida upp i skåpet.



I båda fallen skall du dölja de 4 hålen i köksfläkten med medföljande självhäftande stift.

Montering på vägg

Skruva fast de 2 beslagen med 4 medföljande skruvar. Placera dem i korrekt position. Borra 2 hål i väggen med avstånd som visas i figuren. Sätt passande plugg i hålen. Skruva därefter i skruvarna i de isatta pluggen och häng upp köksfläkten med hjälp av beslagen. Justera eventuellt beslagen på köksfläkten så att de är korrekt monterade på skåpet.



Utlopp i det fria

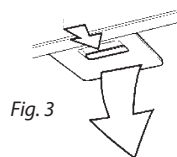
Sörj för utlopp i det fria antingen genom tak, vägg eller utsugskanal.

Observera:

Anslut aldrig spiskåpan till existerande varmluftssystem eller skorsten.

Återcirkulation

Luften renas med hjälp av ett aktivkolfilter varefter den återcirkuleras till rummet. Kolfilter och byglar för fästsättning av desamma beställes som sats och kan fås som tillval. Artikelnumret framgår av katalogen.

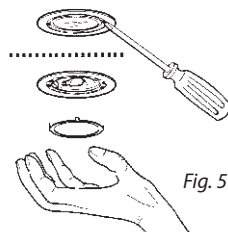


El-anslutning

Spiskåpan ska anslutas till 230 V i enlighet med starkströmsföreskrifterna.

Utbyte av lampor (fig. 5)

Använd en flat skruvmejsel eller ett annat passande verktyg för att lyfta och ta bort beslaget. Byt ut den defekta lampan. Använd endast halogenlampor på max. 20 W, och undvik kontakt med huden. Sätt tillbaka beslaget (trycksäkring).



Fingertouchpanel:



Till/från-knapp för belysningen.



Avstängningsknapp för motorn.



Startknapp och motorhastighetsväljare 1-2-3.



Startknapp - turbofunktion

Denna hastighet bör användas när koncentrationen av matos eller lukt är särskilt hög. Turbofunktionen går i ca 5 minuter och kopplas sedan automatisk tillbaka till den tidigare inställda hastigheten (1,2 eller 3) eller stängs av om ingen hastighet valts. Tryck på **stoppknappen för motorn** eller **hastighetsväljaren 1-2-3** för att stänga av turbofunktionen, innan de 5 minuterna har gått.



Filterrengöringsindikator

Lysdiod för rengöring av metallfiltret. (När filtret måste rengöras, blinkar lysdioden vid bokstav F) För att nollställa funktionen hålls **motorns stoppknapp** intryckt i ca 5 sekunder, varefter ett "bip" hörs och funktionen är nollställd.



Timerfunktion

15 min.-timer - genom att trycka en gång på denna knapp, körs den valda hastigheten i 15 min., varefter fläkten stannar. Genom att trycka ännu en gång på denna knapp avbryts timerfunktionen och köksfläkten går med vald hastighet, tills man trycker på **motorns stoppknapp**.

Bostadsventilation

Spiskåpan är försedd med en elektronisk anordning, som gör det möjligt för användaren att programmera in ett visst antal minuter per timme, under vilka köksfläkten är igång. Detta förbättrar bl.a. luftutbytet i rummet. För att starta denna funktion, gör man som följer:

Tryck på motorns **stoppknapp**.

Tryck på **15 min.-timern** i ca 2 sekunder, tills en ljudsignal hörs (bip).

Tryck på **hastighetsväljaren 1-2-3** och välj funktionstid.

Ljus på lysdiod 1: Köksfläkten går 5 min. i timmen.

Ljus på lysdiod 2: Köksfläkten går 10 min. i timmen.

Ljus på lysdiod 3: Köksfläkten går 15 min. i timmen.

Tryck på motorns **stoppknapp** för att bekräfta valet.

Om spiskåpan inte fungerar som den skall, ska strömtillförseln kopplas från i minst 5 sek. genom att dra ut stickkontakten. Stick därefter in stickkontakten igen och prova en gång till, innan service tillkallas.

Generelt

Kjøkkenviften bygges lettest inn i et Thermex-avtrekk som er skreddersydd for formålet. Kjøkkenviftens monteringshøyde anbefales å være minst 50-60 cm over elkømfyr og 60-70 cm over gasskømfyr.

NB!

Kjøkkenviften skal utstyres med ekstrasikring iht. sterkstrømsreglementet.

Montering:

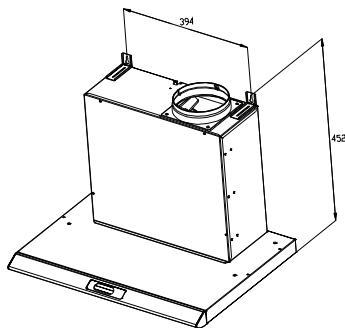
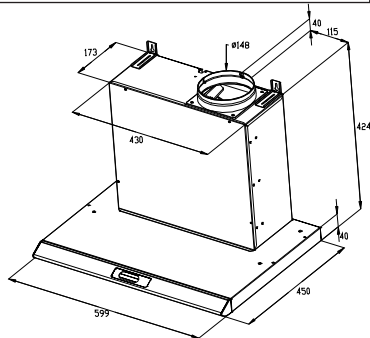
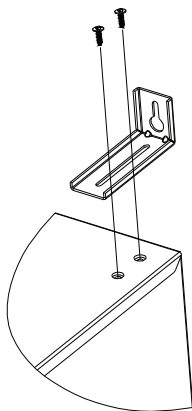
Montering i skap. Kjøkkenviften kan monteres på 2 måter.

1. Plasser kjøkkenviften på skapet og fest den med 4 skruer ved å skru dem fra skapets innside mot kjøkkenviftens overflate.
2. Plasser kjøkkenviften på skapet og fest den med 4 skruer ved å skru dem fra viftens underside, opp i skapet.

I begge tilfeller må du skjule de 4 hullene i kjøkkenviften med de vedlagte klebestiftene.

Montering på vegg

Fest de 2 beslagene med de 4 vedlagte skruer. Plasser dem i riktig posisjon. Bor 2 huller i veggen med avstanden på figuren. Plasser passende rawplugs i hullene. Skru skruene i de 2 rawplugs og heng kjøkkenviften med beslag opp på skruene. Juster på beslagene til kjøkkenviften er riktig montert på skapet.



Avtrekk til det fri

Det etableres adgang til det fri enten gjennom loft, vegg eller avtrekkskanal.

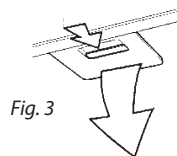
Merk:

Kjøkkenviften må ikke kobles til eksisterende varmluftssystem eller skorstein.

Resirkulering

Luften renses ved hjelp av aktive kullfiltre, før den returneres til rommet.

Kullfiltre og festebøyler bestilles som sett, og er utstyr som kan bestilles. Se katalogen for varenummer.

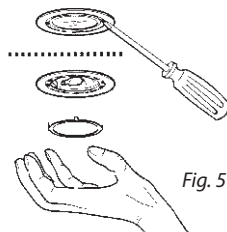


El-tilslutning

Kjøkkenviften skal kobles til 230 V i henhold til sterkstrømsreglementet.

Bytte av pærer (fig. 5)

Bruk en ensidig skrutrekker eller annet passende verktøy for å løfte og ta av det overliggende lysbeslaget. Bytt den pæren som er ødelagt. Bruk bare halogenpærer på maks. 20 W, og unngå kontakt med huden. Sett lysbeslaget på plass igjen (trykksikring).



Berøringspanel:



Knapp for å slå lyset på og av.



Knapp for å slå av motoren



Knapp for å slå motoren på samt hastighetsvelger 1-2-3.



Knapp for å slå på turbofunksjonen

Denne hastigheten bør brukes når konsentrasjonen av matos og lukt er spesielt sterk. Turbofunksjonen kjører i ca. 5 minutter, før den automatisk går tilbake til den forrige innstilte hastigheten (1, 2 eller 3), eller slår av dersom det ikke er valgt noen hastighet. Trykk på **stoppknappen for motoren** eller **hastighetsvelgeren 1-2-3** for å slå av turbofunksjonen før de 5 minuttene er gått.



Rengjøringsindikator for filteret

Lysdiode for rensing av metallfiltre. (I sistnevnte tilfelle vil lysdioden ved bokstav F blinke) For å nullstille denne funksjonen, holdes **av-knappen for motoren** inne i ca. 5 sekunder. Deretter høres et "pip", og tilkoblingen er nullstilt.



Timerfunksjon

15 min. -timer - ved å trykke én gang på denne knappen, kjører den valgte hastigheten i 15 minutter før den stopper. Ved å trykke én gang til på denne knappen, avbrytes timeren, og kjøkkenviften kjører på den valgte hastigheten til det trykkes på **av-knappen for motoren**.

Boligventilasjon

Kjøkkenviften er utstyrt med en elektronisk anordning som tillater brukeren å taste inn et bestemt antall minutter i timen da kjøkkenviften skal kjøre. Dette vil bl.a. bidra til å fornye luften i rommet. For å starte denne funksjonen, skal man gjøre følgende:

Trykk på **av-knappen** for motoren.

Trykk på **15 min. -timer** i ca. 2 sekunder, til du hører et lydsignal (pip).

Trykk på **hastighedsvelger 1-2-3** og velg funktionstid.

Lys på lysdiode 1: Kjøkkenviften kjører 5 min. i timen.

Lys på lysdiode 2: Kjøkkenviften kjører 10 min. i timen.

Lys på lysdiode 3: Kjøkkenviften kjører 15 min. i timen.

Trykk på **av-knappen for motoren** for å bekrefte valget.

Dersom kjøkkenviften ikke virker som den skal, skal strømforbindelsen avbrytes i drøyt 5 sek. ved å trekke ut støpselet. Sett deretter støpselet inn igjen og prøv én gang til, før service tilkalles.

General

El extractor se incorpora más fácil en una campana Thermex hecha para este uso.

La altura de montaje del extractor se recomienda ser como mínimo 50-60 c/m sobre la cocina eléctrica y 60-70 cms sobre una cocina de gas

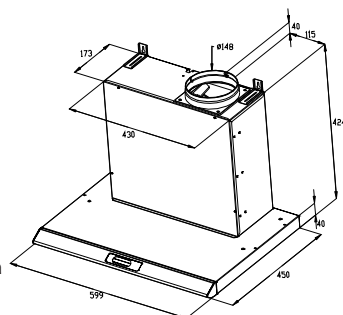
Atención!

El Extractor tiene que tener protección extra por causa de las reglas de la corriente de alta intensidad.

Montaje:

Montaje en armario. La campana extractora se puede montar de dos formas.

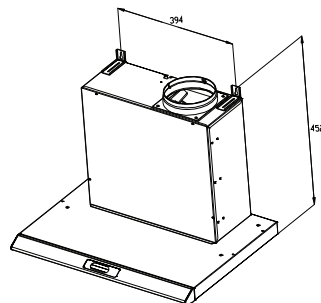
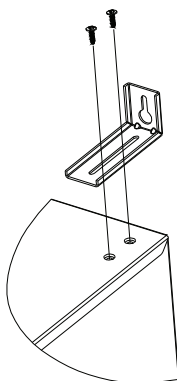
1. Coloque la campana extractora en el armario y fijela por medio de 4 tornillos, girándolos desde la parte interior del armario hacia la superficie de la campana extractora.
2. Coloque la campana extractora en el armario y fijela por medio de 4 tornillos, girándolos desde la parte inferior de la campana extractora hacia el armario.



En ambos casos cubra los 4 orificios de la campana por medio de los embellecedores suministrados.

Montaje en pared

Fije los 2 soportes con los 4 tornillos suministrados. Colóquelos en posición correcta. Practique 2 taladros en la pared con la distancia indicada en la ilustración. Coloque un tamaño adecuado de taco en los orificios. Introduzca los tornillos en los 2 tacos y cuelgue la campana extractora en los tornillos. Ajuste los soportes hasta que la campana extractora esté montada correctamente en el armario.



Aireación al aire libre

Hay que establecer salida al aire libre vía: El techo, la pared o vía un canal de aireación.

Nota!

Nunca se debe conectar la salida del extractor al sistema existente de calefacción o a la chimenea.

Re-circulación

El aire se limpia con la ayuda de filtros activos de carbón y retorna al ambiente. Los filtros de carbón más los aros para la fijación de estos se piden como un juego y es una opción que se tiene que pedir a parte. Véase el catálogo para el número de pedido.

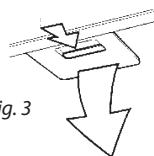


Fig. 3

Conexión a la electricidad

El extractor se tiene que conectar a 230 V de acuerdo con las reglas de la corriente de alta intensidad.

Recambio de Lámparas (fig. 5)

Se debe utilizar un destornillador u otra herramienta adecuada para levantar y quitar el herraje sobre las lámparas. Se recambia la lámpara rota. Solo se debe utilizar lámparas halógenas de máx. 20 W, y hay que evitar contacto con la piel. Se vuelve a poner el herraje en su lugar (presionando el seguro).

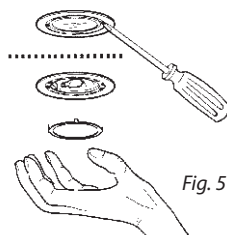


Fig. 5

Tablero:



Botón para encender/apagar luz.



Botón para apagar el motor.



Botón para encender y elegir velocidad del motor 1-2-3.



Botón para encender - turbo función

Esta velocidad se debe utilizar cuando la concentración de humo de comida u olores es especialmente alta. La función de turbo estará en marcha unos 5 minutos y volverá automáticamente a la velocidad anterior (1,2 ó 3) ó se apagará si no se había elegido ninguna otra velocidad. Se aprieta el botón de paro ó se elige velocidad 1-2-3 para apagar la función de turbo antes que hayan pasado los 5 minutos.



Indicador de limpieza del filtro

Diodeo de luz para limpieza de los filtros de metal. (En el último caso estará el diodeo parpadeando con la letra F) Para anular esta función se aprieta el botón de apagar el motor durante unos 5 segundos, sonará un "bip" y la programación será anulada.



Función del timer

15 min. -timer – al apretar una sola vez en este botón, anda la velocidad elegida durante 15 min., y se para solo. Al apretar otra vez más en este botón se desconecta el timer y el extractor anda con la velocidad elegida hasta se aprieta el botón de paro del motor.

Ventilación de la vivienda

El extractor está hecho con una disposición electrónica que permite al usuario elegir cierta cantidad de minutos por hora que este en marcha el extractor. Esto será útil para la renovación del aire del ambiente. Para poner esta función en marcha hay que hacer lo siguiente:

Apretar **el botón de apagar** del motor.

Apretar **15 min. -timer** durante unos 2 segundos, hasta que se escucha el sonido (bip).

Apretar **selector de velocidad 1-2-3** y elegir el tiempo requerido.

Luz en diodo 1: El extractor andará 5 min. Por hora.

Luz en diodo 2: El extractor andará 10 min. Por hora.

Luz en diodo 3: El extractor 15 min. Por hora.

Apretar **el botón de apagar el motor** para confirmar lo elegido.

Sí el extractor no funciona como debe, se desconecta la corriente unos 5 segundos, sacando el enchufe. Se vuelve enchufar nuevamente, y se intenta de nuevo antes de llamar a pedir servicio.

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.:

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark
Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AB

Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa
Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90
E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se

THERMEX SCANDINAVIA AS

Lørenskogveien 75 • 1470 Lørenskog
Tel.: 22 21 90 20 • Fax: 22 21 90 21
E-mail: info@thermex.no • www.thermex.no

THERMEX SCANDINAVIA S.A.U.

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans
Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02
E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

